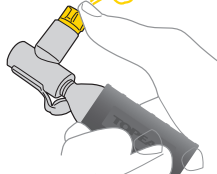


PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH CN

NO



Mejor presión de neumáticos Optimaler Reifendruck	Właściwe ciśnienie w oponie 타이어에 맞는 카트리지 용량	Pressione di gonfiaggio ottimale Pressions recommandées	最適な空気圧 最適用胎壓
--	--	--	-----------------

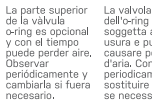
27.5"および29"タイヤに空気を充填する場合、トピーク製ネジ式25g CO2カートリッジを使用することをおすすめします。
27.5 インチ フラックスと 29 インチ タイアへの トピク 25g CO2 カートリッジを 使用する ことを 권장합니다.
用於 27.5" plus 與 29" 輪胎時，建議使用 TOPEAK 25g 鎖牙式壓縮氣瓶。
用于 27.5" plus 與 29" 輪胎時，建议使用 TOPEAK 25g 锁牙式压缩气瓶。

- * Tatsächlicher Luftdruck kann variieren.
- * La pression de gonflage réelle peut varier.
- * La presión de inflado puede variar.
- * La pressione di gonfiaggio può variare.
- * Faktycznie ciśnienie może się różnić.

- * 上記の表は参考値です。実際の空気圧とは異なる場合があります。
- * 실제 팽창 압력은 다를 수 있습니다.
- * 实际使用数据则依不同车种而异。
- * 實際使用數據則依不同車種而異。

Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland,
Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com

Art no. TC025-4



La valvola dell'o-ring soggetta a usura e può causare perdite d'aria. Controllare periodicamente e sostituire se necessario.

O-ring główki zaworu ulega zużyciu i może spowodować wyciek powietrza. Okresowo sprawdzaj go i w razie potrzeby wymień pierścien uszczelniający.

Der Dichtungsring des Pumpenkopfes kann im Laufe der Zeit verschleifen und somit einen Luftverlust bewirken. Dichtungsring daher regelmäßig überprüfen und bei Bedarf

橡皮圈。橡皮圈会随时间逐渐磨损，导致密封性能下降。定期检查并更换橡皮圈，可防止空气泄漏。此外，定期检查并更换空气滤清器，可防止灰尘和杂质进入系统，影响密封性能。

インフレータヘッド部分のOリングは使用回数などにより摩耗するため、空気漏れの原因となる場合があります。定期的にOリングを点検し、必要に応じて交換してください。

밸브 헤드 O-링 은
사용주기에 따라 마모되어
가스가 새 수 있습니다.
주기적으로 검사 하고
필요하면 O-링을
교체하십시오.

橡皮損壞請氣墊圈
橡皮耗損，查皮損圈
的隨新氣檢橡棉墊
內會逐漏期的視換
嘴圈致致定內並更
氣墊次導不嘴圈度

1. If using the AirBooster inflator continuously, make sure to wait 20 seconds between cartridges for the rubber grommet inside the AirBooster inflation head to return to its original position. Otherwise, a gas leak may occur and prevent proper inflation.
2. Tighten the CO2 cartridge before using CO2 inflation function. Failure to do so will cause improper operation and may cause injury.
3. **DO NOT remove CO2 cartridge if it is still charged with gas. Completely discharge the CO2 cartridge before removal.**
4. When opening the CO2 cartridge, point the AirBooster inflator head away from yourself and others.
5. DO NOT use AirBooster inflator if any part is cracked or broken
6. DO NOT expose the CO2 cartridge to heat, or store at temperatures above 120°F (49°C), or store in enclosed vehicles.
7. Make sure to wear gloves when inflating to avoid injury.
8. The barrel and CO2 cartridge may become extremely cold/ frosty when the CO2 gas is expelled. DO NOT try to unscrew the AirBooster inflation head until it has warmed sufficiently to touch.
9. Keep out of reach of children.

1. Si usa el inflador AirBosher de manera continua, espere 20 segundos entre cada bomba para que la junta de goma del interior de la cabeza de inflado retorne a su posición original. De otra manera, pueden producirse fugas y un mal inflado.
2. NO use la bomba de CO2 si la conexión de inflado con el inflador AirBosher así, puede ocasionar daños y un mal funcionamiento.
3. NO que la bomba de CO2 se agite cargada con gas. Descargue completamente la bomba de CO2 antes de usarla.
4. Cuando use la bomba de CO2, apunte la cabeza del inflador lejos de usted o de otros.
5. NO use el inflador AirBosher si esta roto o presenta algún daño.
6. NO exponga la bomba de CO2 al calor, la almaceñe a temperaturas superiores a 49°C o en vehículos cerrados.
7. Cuando infla, use quantes para prevenir daños.
8. La bomba y la bomba pueden ponerse extremadamente frios/ congelarse cuando el CO2 sale. No intente desroscar la bomba de CO2 de la cabeza del inflador AirBosher hasta que sea caliente lo suficiente para poder tocarla.
9. Manténgala alejada de los niños.

1. W przypadku korzystania z inflatora Arborester w sposób ciągły, około 20 sekund pomiędzy nabiciami są gwałtowne przerwy, wewnątrz głowicy widoczna jest powietrzna pęka, knaczny mrowienie.
2. Dokręć nakrętki C200 przed użyciem. W przeciwnym razie może nie działać prawidłowo i spowodować obrażenia.
3. Nie używaj C200 C202 jeśli nadal nie są one suche. Czekaj, aż uschną przed przedzielnym użyciem.
4. Podczas ochładzania C200 trzymaj głowicę inflatora Arborester z dala od siebie i innych.
5. NIE UŻYWAJ Arborester jeśli jakieś części jest pęknięta lub uszkodzona.
6. NIE uodżywaj nabójki C200 na działanie gorąca, ani przechowywać powyżej 49°C, ani przechowywać w zamknięciu.
7. Podczas pompowania używaj rękawicy aby uniknąć obrażeń.
8. Taki rodzaj C200 mogą być bardzo smutny / oszołopione po wyrzuceniu się gazem C200. Nie próbuj używać C200 ponownie, jeśli nie masz pewności, że strona umiędzynarodowego doświadczenia.
9. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

[illegible]

- **Boß** der **Arbeitsort** niemals **vormals** genutzt werden, bitte zwischen den Pumpengängen jeweils 20 Sekunden warten, damit die Dichtungung im Inneren des Pumpenkörpers in seine ursprüngliche Position zurückkehren kann. Andernfalls könnte ein Gasleck entstehen, welches zu einer Verletzung führen könnte.
- **CO2-Karte** nur bei der Verwendung festzushrauben, Andernfalls kann die Funktion beeinträchtigt werden und Verletzungen können auftreten.
- **CO2-Karte** niemals **entladen**, sofern sie noch Gas enthält, sondern vor dem Abschrauben vollständig entleeren.
- **Dringung** des Pumpenkörpers von sich und anderen abgewandt halten, sobald die Pumpe in Betrieb genommen wird.
- **Arbeitsort** **NEMALS** verwenden, wenn ein Bauteil beschädigt oder gebrochen ist.
- **CO2-Karte** **NEMALS** **hitzu** aussetzen und bei Temperaturen über 49 °C sowie bei Temperaturen unter 0 °C verwenden.
- Während des Befüllens Handschuhe tragen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Die **Zylinder** und die **CO2-Karte** werden beim Ausströmen des Gases extrem kalt, und es besteht die Gefahr, dass sie gefrieren.
- **Arbeitsort** und **CO2-Karte** außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

①、CO₂ カートリッジを使用しながら使用して使用する場合は、CO₂インフューサポート内のCO₂ミューラの元の形状に戻さまで約20秒の間隙をおいてください。間隙を置いてからCO₂ カートリッジの交換をする方がより確実になります。

②、CO₂インフューサを使用する際には、CO₂ カートリッジのネジがCO₂ カートリッジ接続口内に突き当たらないようにしてください。不正な使用または正常な使用で発生した破損、故障は保証の対象外となります。

③、CO₂カートリッジにガスが漏れている場合は、CO₂ カートリッジを接続しなおしてください。CO₂ カートリッジを交換する場合は、CO₂インフューサをリセットし、ガス弁完全に閉止されている状態にしてください。

④、CO₂ カートリッジを使用するときはCO₂インフューサポートにCO₂カートリッジ接続口を、自身もとり、他の人に向けないようにしてください。

⑤、アプス・スーパーストープ ボードの構成部品として、ご提供・お譲渡している状態ではない場合があります。CO₂ カートリッジは、49℃以上で使用する場合は、適切な冷却装置の設置が必要とさせていただきます。

⑥、CO₂ カートリッジは、使用期限が定められており、使用期限が経過した場合は、必ず交換してください。CO₂ ガスが放出されること、口内が非常に熱くなる、唇が灼けたり腫れたりします。

⑦、口内に入れることができる温度まで温めてから、ネジを緩め/締めようとしてください。

⑧、手袋の手が滑らないようにお着替ってください。

- 5. Serrer les cartouches CO2 avant tout gonflage. Ne pas occasionner un mauvais fonctionnement et de possible détérioration.
- 6. NE PAS retirer la cartouche CO2 si celle-ci est toujours vissée.
- 7. Lors de l'ouverture de la cartouche CO2, ne pas pointer la buse vers d'autres personnes.
- 8. NE PAS utiliser le gonfleur CO2 si vous constatez des casses.
- 9. NE PAS exposer les cartouches CO2 à la chaleur. Ne pas laisser la cartouche CO2 dans un endroit où la température est supérieure à 50°C (par exemple, en entreposant dans un véhicule fermé).
- 10. Veillez porter des gants lors du gonflage afin d'éviter d'être blessé par la cartouche CO2 qui peut devenir très chaude.
- 11. NE PAS essayer de dévisser la cartouche CO2 si elle est vissée trop profondément dans le réchauffeur assez afin d'être touchée.
- 12. Garder hors de portée des enfants.

1. 若需持续使用本产品，用完后请先待 20 秒，待打气筒内的顶针与橡皮圈恢复原有弹性与位置后再安装下一支气筒，否则可能会出现漏气或充气不全的状况。

2. 打气前请将压缩气瓶旋紧，确认压缩气瓶上的牙纹已嵌入。错误的使用方式可能会造成产品或人员受伤。

3. 打气过程中请勿将压缩空气吸入。

4. 拆卸压缩空气时，气嘴方向请勿朝向自己或他人，以免造成危险。

5. 压缩空气有任何损坏须及时，请勿使用。

6. 请勿将压缩空气暴露在高温的环境中，如温度高于 120°F (49°C)，或置于密封的车辆内。

7. 打气前请务必佩戴手套，并确认压缩空气已冷却，以免发生危险。

8. 当软管快速通过时，气嘴头可能因过度冷却而结冰。

9. 在气嘴头尚未恢复常温或是结束打气动作前，请勿松脱气嘴。

10. 操作时请务必将气嘴，并将本产品放在孩童不易取得的地方。

제4차 2년 품질 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 받으실 필요조건

품질 보증 서비스를 받으시려면 반드시 원본 구매 영수증을 제시합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초 제조일로부터 3개월 후부터 구입일도 인정합니다. 외부 손상, 사용 오용, 남용, 개조, 변형 등은 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 재원이나 디자인은 사전경고 없이 변경될 수 있습니다.

* 절대 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다.

고객센터 : www.hlsic.co.kr www.topeak.com

保固要求
申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。
*本公司保留產品規格變更之權利。
Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商：
網址：www.topeak.com

保固要求
 申请保固期限中的服务,须检具购买时之发票,若无法提供,则其保固期限将自制造日期开始算起。若因使用者不慎损坏、使用不当、自行改装、更改系统或未能按照说明书上的正确操作方式,本产品将不被列入保固范围。
 本公司保留产品规格变更之权利。
Topeak 产品相关的资讯, 请洽询 Topeak 当地授权的经销商
 网址: www.topeak.com



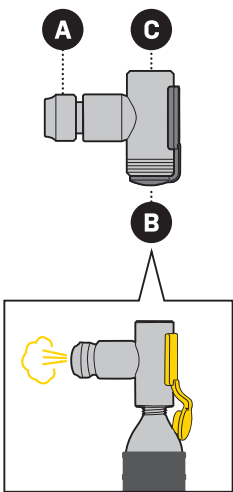
MICRO AIRBOOSTER & AIRBOOSTER Series

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH CN

AIRBOOSTER II

Art no. TAB-5



MICRO AIRBOOSTER II

Art no. TMB-5



A Inflation Head

Pumpenkopf
Tête de gonflage
Cabeza
Testa di gonfiaggio
Głowka pompująca
インフレーターヘッド
가스 주입 헤드
CO2 壓力調節氣嘴頭
CO2 壓力調節氣嘴頭

B CO2 Cartridge Engagement

Anschluss für CO2-Gewindekartusche
Engagement de la cartouche de CO2
Colocar el cartucho
Entrata cartucce di CO2
Podłączenie naboju CO2
CO2 カートリッジ インフレーター
CO2 카트리지 결합부
CO2 氣瓶接頭 CO2 氣瓶接頭

C CO2 Cartridge Storage

Lagerung
Rangement
Para Guardar
Immagazzinamento
Przechowywanie
保管 : 保管口に未使用カートリッジをねじ込んで保管します。
카트리지 수납위치
氣瓶收納 氣瓶收納

AIRBOOSTER II 16G

Art no. TAB-6



MICRO AIRBOOSTER II 16G

Art no. TMB-6



NOTE:

To prevent pressure loss, **DO NOT** overtighten CO2 cartridge when storing. Stop threading once cartridge contacts Rubber Spacer.

HINWEIS:

Um Luftverlust zu vermeiden, Pumpenkopf für die Lagerung nur soweit auf die CO2-Kartusche schrauben, bis dieser den Gummispacer berührt.

NOTE:

Afin d'éviter toute perte de pression, **NE PAS** trop serrer la cartouche de CO2 lors du stockage. Arrêtez de visser une fois que la cartouche est en contact avec l'entretoise en caoutchouc.

NOTA:

Para prevenir pérdidas de presión, no apretar en exceso el cartucho cuando no se esté utilizando. Parar de enroscar al notar contacto con el espaciador de goma.

NOTA:

Per evitare la perdita di pressione, **NON** serrare eccessivamente la cartuccia di CO2 durante la conservazione. Interrompere la filettatura una volta che la cartuccia ha toccato i distanziali in gomma.

UWAGA:

Aby zapobiec utracie ciśnienia NIE przekręcać naboju podczas przechowywania. Nie dokręcać gdy naboju dotknie gumowej uszczelki.

注意:

CO2 カートリッジのガス漏れを防ぐため、CO2 カートリッジを絶対にねじ込み過ぎないでください。CO2 カートリッジの本体部分からラバー Spacer に触れた時点でねじ込みを止めてください。

주의:

보관시, 압력 손상을 방지하기 위해 CO2 카트리지를 너무 세게 조이지 마십시오. 카트리지가 고무 스페이서에 닿으면 즉시 나사산 삽입을 중지하십시오.

注意:

CO2 氣瓶收納時請輕轉橡膠墊圈即可，避免過度旋緊造成鋼瓶刺穿。

注意:

CO2 氣瓶收納時請輕轉橡膠墊圈即可，避免過度旋緊造成鋼瓶刺穿。

- Accepts all 16g / 25g threaded CO2 cartridges.
- Recommended to use Topeak 16g / 25g threaded CO2 cartridges.

- Please use Silicone CO2 Sleeve to protect hands during inflation.
- Please read all instructions before first use.

- Kompatibel mit allen 16 g / 25 g CO2-Gewindekartuschen.
- Empfohlen für Topeak 16 g / 25 g CO2-Gewindekartuschen.
- Zum Schutz der Hände vor der kalten Kartusche bitte unbedingt die SilikonSchutzhülle verwenden.
- Gebrauchsanweisung bitte vor der ersten Nutzung lesen.

- Todos los cartuchos de CO2 de 16g / 25g son válidos.
- Recomendamos utilizar los cartuchos de CO2 Topeak de 16g / 25g.
- Por favor utilizar la protección de silicona para evitar daños en las manos.
- Por favor leer todas las instrucciones antes del primer uso.

- Compatibile con le cartucce filettate di CO2 da 16g e 25g.
- Si consiglia di usare le cartucce filettate CO2 Topeak da 16g e 25g.
- Si prega di utilizzare distanziatore in gomma per proteggere le mani durante il gonfiaggio
- Per favore leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo.

- Accepte toutes les cartouches de CO2 filettées de 16g / 25g.
- Il est recommandé d'utiliser les cartouches de CO2 Topeak 16g / 25g filettées.
- Utilisez le manchon Silicone CO2 pour protéger les mains pendant le gonflage
- Bien lire toutes les instructions avant la première utilisation.

- Kompatybilny z wszystkimi gwintowanymi nabojami CO2 16g / 25g
- Zalecamy używać gwintowanych naboju CO2 16g / 25g Topeak.
- Używaj silikonowego pokrowca do naboju CO2 aby chronić dłoń podczas pompowania.
- Proszę przeczytać całą instrukcję przed pierwszym użyciem.

- 本製品は、すべての16g / 25g ねじ付きCO2 カートリッジに対応します。
- トピーク製 ネジ付き CO2 カートリッジの使用を推奨します。
- ご使用前に、この説明書をよくお読みください。
- 怪我を防ぐため、シリコン製CO2 スリーブを装着してから使用して下さい。

- 모든 16g / 25g 스레드형 CO2 카트리지 사용 가능.
- 토믹 16g / 25g 스레드 타입 CO2 카트리지 사용 권장
- 처음 사용하기 전 모든 설명을 읽고 숙지하십시오.
- 가스 주입시 손을 보호하기 위해 실리콘 CO2 슬리브를 장착한 후 가스를 주입하십시오.

- 適用於各款 16g / 25g CO2 鎖牙式壓縮氣瓶。
- 建議使用 Topeak 16g / 25g CO2 鎖牙式壓縮氣瓶。
- 首次使用前請詳閱說明書。
- 接觸使用前請戴矽膠防護套，以免操作時燙傷。

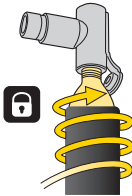
- 適用於各款 16g / 25g CO2 鎖牙式壓縮氣瓶。
- 建議使用 Topeak 16g / 25g CO2 鎖牙式壓縮氣瓶。
- 首次使用前請詳閱說明書。
- 建議使用前請戴矽膠防護套，以免操作時燙傷。

HOW TO USE CO2 CARTRIDGE (AIRBOOSTER AS EXAMPLE)

ANWENDUNG DER CO2 PATRONE / COMMENT UTILISER LA CARTOUCHE CO2 / COMO USAR LAS BOMBONAS DE CO2 /

COME UTILIZZARE LA CARTUCCIA DI CO2 / JAK UŻYWAĆ NABOJU CO2 / CO2 カートリッジの使用法 (例: エアブースター) / CO2 카트리지 사용하기 (예: 에어부스터) / 充氣方式 / 充氣方式

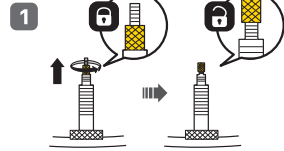
PRESTA VALVE



Thread in CO2 cartridge.

Ventilern vor dem Befüllen lösen.
Visser la cartouche CO2.
Enroscando cartucho de CO2.
Cartuccia filettata di CO2.
Wkręć naboju CO2.

CO2 카트리지を接続口
にねじ込みます。
CO2 카트리지를 돌려서 끼웁니다.
轉緊 CO2 壓縮氣瓶。
转紧 CO2 压缩气瓶。



Loosen valve core before inflation.

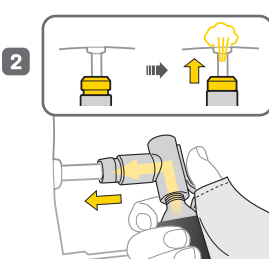
Lösen Sie den Ventilkern vor dem Befüllen.
Dévisser l'obus de la valve avant de gonfler.
Aflojar obús de la válvula antes de hinchar.
Allentare la valvola prima del gonfiaggio.
Przed pompowaniem poluźnij trzpień wentyla.

エアを充填する前にバルブコアを緩めます。
ガスを 주입하기 전 밸브 코어를 열어두십시오。
使用前請先轉鬆氣嘴。使用前請先轉松氣嘴。

Note:

Make sure air flows properly before engaging

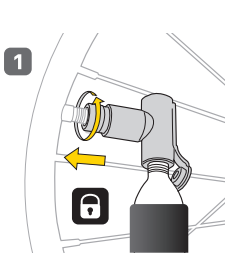
If you are using tire/tube sealant, the valve stem must be in the horizontal position (shown) to prevent sealant from entering pump head and causing damage to pump.



Start and regulate CO2 flow by pushing inflation head onto valve stem.

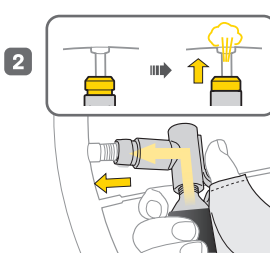
Befüllen des Reifens durch Drücken des Pumpenkopfes auf das Ventil beginnen und regulieren.
Démarrer et contrôler le gonflage en appuyant l'embout sur la valve.
Regular la cantidad de CO2 que suelta el cartucho apretando la cabeza de la válvula.
Premere e regolare il flusso di CO2 spingendo la testa di gonfiaggio nella valvola.
Rozpocznij pompowanie i reguluj przepływ CO2 wciskając głowicę pompowania na trzpień zaworu.
CO2インフレーターヘッドを式式バルブに押し込んでエアを充填します。
가스 헤드를 밸브 스템쪽으로 눌러서 CO2 가스를 주입하십시오。
接上法式氣嘴後，推壓氣嘴頭即可充氣。
接上法式氣嘴后，推压气嘴头即可充氣。

SCHRADER VALVE



Install and thread in inflation head to Schrader valve.

Pumpenkopf auf das Schrader-Ventil schrauben.
Placer et visser l'embout sur la valve Schrader.
Instalar y enroscar la cabeza del AirBooster en la válvula Schrader.
Installare la testa di gonfiaggio nella valvola Schrader.
Zamontuj i nakręć głowicę pompującą na zawór Schrader.
インフレーターヘッドを米式バルブにねじ込みます。
슈레더 밸브에 가스 헤드를 끼우고 끝까지 돌리십시오。
接上美式氣嘴並轉緊鎖頭。
接上美式氣嘴并轉紧锁頭。

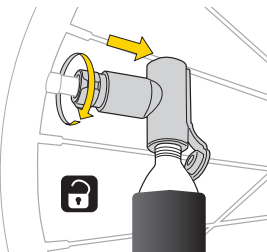


Start and regulate CO2 flow by pushing inflation head onto valve stem.

Befüllen des Reifens durch Drücken des Pumpenkopfes auf das Ventil beginnen und regulieren.
Démarrer et contrôler le gonflage en appuyant l'embout sur la valve.
Regular la cantidad de CO2 que suelta el cartucho apretando la cabeza de la válvula.
Premere e regolare il flusso di CO2 spingendo la testa di gonfiaggio nella valvola.
Rozpocznij pompowanie i reguluj przepływ CO2 wciskając głowicę pompowania na trzpień zaworu.
インフレーターヘッドを押し込んでエアを充填します。
가스 헤드를 밸브 스템쪽으로 눌러서 CO2 가스를 주입하십시오。
推壓氣嘴頭即可充氣。
推压气嘴头即可充氣。

IMPORTANT NOTE / WICHTIGER HINWEIS / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항 / 注意

SCHRADER VALVE



To avoid possible personal injury and damage to bike and/or tool, ensure to disengage CO2 inflator properly after use by unthreading inflation head in correct direction.

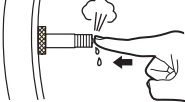
Um eventuelle Verletzungen und Schäden am Fahrrad und/oder der Pumpe zu vermeiden, bitte den Pumpenkopf immer wie dargestellt vom Ventil abschrauben.
Pour éviter d'éventuelles blessures ou dégradations du vélo et/ou de l'outil, bien s'assurer après utilisation de retirer le gonfleur en dévissant la tête dans la bonne direction.
Para evitar cualquier tipo de daños asegúrese de soltar adecuadamente el cartucho de CO2 de la válvula. Desenroscar en la dirección adecuada.
Per evitare possibili lesioni e danni alla bici e/o strumento, assicurarsi di sganciare il gonfiatore di CO2 correttamente dopo l'uso dalla parte della testa di gonfiaggio.

Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia roweru i lub narzędzia, upewnij się, że odłączysz poprawnie inflator CO2 po użyciu przez wykręcenie głowicy pompującej w odpowiednim kierunku.
怪我や自転車等への損傷を避けるため、使用後は正しい方向にネジを緩め、バルブからCO2インフレーターヘッドを取り外してください。
자전차와 공구가 파손되거나 상해를 방지하기 위해서는 반드시 올바른 방향으로 가스 주입기를 정작하여 사용해야 하며 분리할 때에도 잔류가스에 주의하십시오。
為了避免人身傷或或是單車及產品受損，使用後請勿直接拔除氣嘴。請依圖示轉鬆並同時移除氣嘴。
為了避免人身傷或或是單車及產品受損，使用後請勿直接拔除氣嘴。請依圖示轉鬆並同時移除氣嘴。

PRESTA VALVE



SCHRADER VALVE



Make sure air flows properly before inflating

Vor dem Befüllen sicherstellen, dass ein ordnungsgemäßer Luftstrom gewährleistet ist
Assurez-vous que l'air circule correctement avant de gonfler
Assure que el flujo de aire sea apropiado antes del inflado
Assicurarsi che l'aria fluisca correttamente prima di gonfiare
Przed pompowaniem upewnij się, że powietrze przepływa prawidłowo
エアを充填する前に、エアが正しく放出されていることを確認してください
공기 주입전 밸브를 눌러 이상이 없는지 확인하십시오
打氣之前，請按壓氣嘴頭確認內腔空氣流動正常
打气之前，請按压气嘴头确认內腔空氣流動正常